

Instrukcja dodatkowa

Przewody połączeniowe i łączące

Z łącznikiem wtykowym M12



Document ID: 55494



VEGA

Spis treści

| | |
|---|----------|
| 1 Dla Twojego bezpieczeństwa | 3 |
| 1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | 3 |
| 1.2 Niedozwolone zastosowanie | 3 |
| 1.3 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy | 3 |
| 1.4 Przepisy bezpieczeństwa dla obszarów zagrożenia wybuchem (Ex) | 3 |
| 2 Opis produktu | 4 |
| 2.1 Budowa | 4 |
| 2.2 Zasada działania | 4 |
| 3 Schemat przyłączy..... | 6 |
| 3.1 Łącznik wtykowy dwustronny | 6 |
| 3.2 Łącznik wtykowy jednostronny, otwarte końce przewodów | 6 |
| 3.3 Łącznik wtykowy jednostronny (przewód specjalny dla sond PA/FF z VEGADIS 81)..... | 7 |
| 4 Załączniki..... | 8 |
| 4.1 Dane techniczne | 8 |
| 4.2 Wymiary | 10 |

1 Dla Twojego bezpieczeństwa

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisane tutaj przewody podłączeniowe i łączące służą do podłączenia sond z łącznikiem wtykowym M12 x 1 do zasilania napięciem / analizy sygnału.

1.2 Niedozwolone zastosowanie

Zastosowanie tych przewodów do urządzeń działających w systemie czteroprzewodowym jest generalnie niedozwolone. Urządzenia działające w systemie czteroprzewodowym są przeznaczone do bezpośredniego podłączenia do sieci, przy których zasilanie napięciem i analiza sygnału przebiega poprzez osobne pary przewodów.

1.3 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi danej sondy.

1.4 Przepisy bezpieczeństwa dla obszarów zagrożenia wybuchem (Ex)

W przypadku użytkowania w obszarze zagrożenia wybuchem (Ex) przestrzegać specyficznych przepisów bezpieczeństwa w tym zakresie. One są dołączone do każdego przyrządu dopuszczonego do działania w obszarze zagrożenia wybuchem (Ex) jako dokument i stanowią element składowy instrukcji obsługi.

W takich przypadkach należy zastosować wyłącznie odpowiednio dopuszczone przewody.

2 Opis produktu

2.1 Budowa

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Przewody podłączeniowe / łączące
- Dokumentacja
 - Niniejsza instrukcja obsługi

Wersje wykonania

Przewody są dostępne w następujących wersjach wykonania:

- Łącznik wtykowy M12 dwustronny
- Łącznik wtykowy M12 jednostronny, otwarte końce przewodów
- Z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego

2.2 Zasada działania

Zakres zastosowania

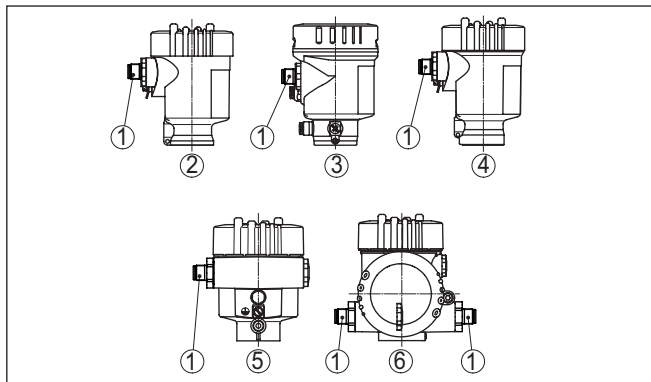
Przewody służą do podłączenia łącznika wtykowego M12 do zasilania napięciem / analizy sygnału. Wersje wykonania z łącznikiem wtykowym M12 dwustronnych są przeznaczone szczególnie do podłączenia sond z IO-Link do Master IO-Link.

Te przewody nadają się szczególnie do następujących sond:

- Sondy typu plics®
 - VEGAPULS seria 60
 - VEGAFLEX seria 80
 - VEGASON seria 60
 - VEGABAR seria 80
 - VEGACAL seria 60
 - VEGASWING seria 60
 - VEGAVIB seria 60
 - VEGAWAVE seria 60
- Sondy kompaktowe
 - VEGAPULS serie 10, 20, 30
 - VEGABAR serie 10, 20, 30
 - VEGAPOINT serie 10, 20, 30
 - VEGASWING 51

Pozycja w obudowie - sond plics®

Poniższy rysunek przedstawia położenie łącznika wtykowego M12 w obudowie:

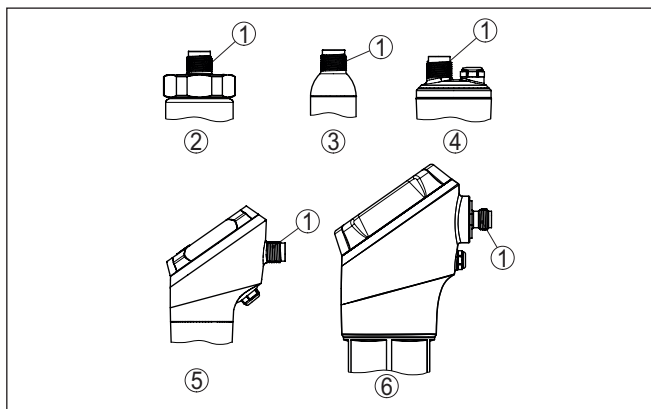


Rys. 1: Pozycja łącznika wtykowego M12 - sondy plics®

- 1 Łącznik wtykowy
- 2 Obudowa jednokomorowa z tworzywa sztucznego
- 3 Obudowa jednokomorowa ze stali nierdzewnej (polerowana elektrochemicznie)
- 4 Obudowa jednokomorowa ze stali nierdzewnej (odlew precyzyjny)
- 5 Obudowa jednokomorowa, aluminiowa
- 6 Obudowa dwukomorowa ze stali nierdzewnej (odlew precyzyjny), aluminium
- 7 Obudowa dwukomorowa ze stali nierdzewnej (odlew precyzyjny), aluminium - z dodatkowym wyjściem prądowym

Pozycja w obudowie - urządzenia kompaktowe

Poniższy rysunek przedstawia położenie łącznika wtykowego M12 w obudowie:



Rys. 2: Pozycja łącznika wtykowego M12 - urządzenia kompaktowe

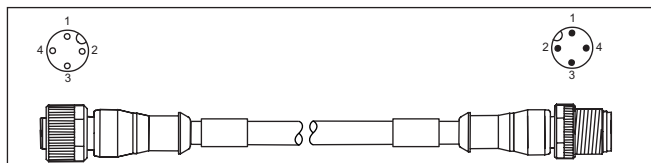
- 1 Łącznik wtykowy M12
- 2 VEGABAR seria 10, VEGASWING 51
- 3 VEGAPOINT seria 10
- 4 VEGABAR seria 20, VEGAPOINT serie 20, 30
- 5 VEGABAR seria 30
- 6 VEGAPULS seria 30

3 Schemat przyłączy

3.1 Łącznik wtykowy dwustronny

Łącznik wtykowy prosty

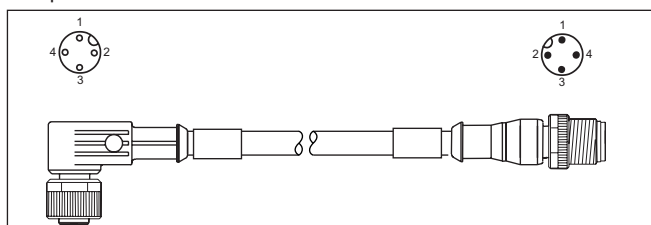
Kod produktu: M12PC.XTCEH



Rys. 3: Przewód łączący z łącznikiem wtykowym dwustronnym - prostym

Łącznik wtykowy kątowny

Kod produktu: M12PC.XTDEH

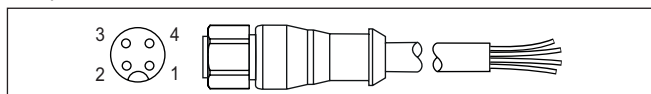


Rys. 4: Przewód łączący z łącznikiem wtykowym dwustronnym - kątowym

3.2 Łącznik wtykowy jednostronny, otwarte końce przewodów

Łącznik wtykowy prosty – stal szlachetna

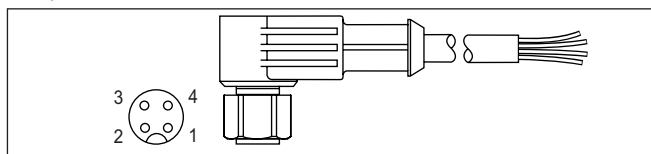
Kod produktu: M12FL.XACB



Rys. 5: Przewód podłączeniowy z łącznikiem wtykowym jednostronnym - prostym, stal nierdzewna

Łącznik wtykowy kątowny – stal nierdzewna

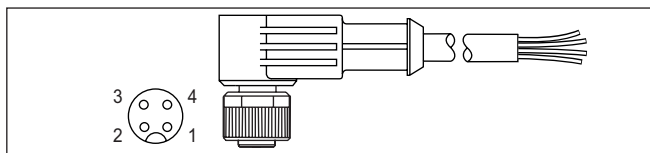
Kod produktu: M12FL.XADB



Rys. 6: Przewód podłączeniowy z łącznikiem wtykowym jednostronnym - kątowym, stal nierdzewna

Łącznik wtykowy kątowny – cynk niklowany

Kod produktu: M12FL.XCBB



Rys. 7: Przewód podłączeniowy z łącznikiem wtykowym jednostronnym - kątowym, cynk niklowany

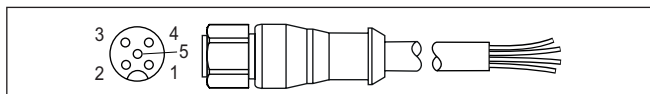
Konfiguracja przyłączy

| Styk łącznika wtyczkowego | Kolor żyły | Funkcja / polaryzacja |
|---------------------------|------------|-----------------------------|
| 1 | Brązowy | Zasilanie napięciem / plus |
| 2 | Biały | W zależności od sondy |
| 3 | Niebieski | Zasilanie napięciem / minus |
| 4 | Czarna | W zależności od sondy |

3.3 Łącznik wtykowy jednostronny (przewód specjalny dla sond PA/FF z VEGADIS 81)

Z kodu produktu: PAFF-ADAPKIT.B1M

Łącznik wtykowy prosty – mosiądz niklowany



Rys. 8: Przewód podłączeniowy z łącznikiem wtykowym jednostronnym - prostym, mosiądz niklowany

Konfiguracja przyłączy

| Styk łącznika wtyczkowego | Kolor żyły | Funkcja / polaryzacja |
|---------------------------|---------------|-----------------------------|
| 1 | Brązowy | Zasilanie napięciem / plus |
| 2 | Biały | Nie jest skonfigurowany |
| 3 | Niebieski | Zasilanie napięciem / minus |
| 4 | Czarna | Ekranowanie wewnętrzne |
| 5 | Żółto-zielony | Ekranowanie zewnętrzne |

4 Załączniki

4.1 Dane techniczne

Dane mechaniczne

Przewód

- | | |
|--|---|
| - Długość | W zależności od specyfikacji zamówienia |
| - Średnica standardowa ok. | 5,0 mm (0.197 in) |
| - Średnica przewodu specjalnego ok. | 7,1 mm (0.280 in) |
| - Min. promień zagięcia przy 25 °C/77 °F | 25 mm (0.984 in) |

Złączka gwintowana

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| - Wymiary | M12x1 |
| - Rozmiar klucza | SW 13 |
| - Zalecany moment dokręcenia | 0.6 Nm (0.45 lbf ft) |

Materiały

Przewód

- | | |
|---|---------------------|
| - Płaszcz | PVC, PUR, TPE-S |
| - Kolor wersji standardowej / Ex | Czarno/niebieski |
| - Kolor z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego | Niebieski pastelowy |

Złączka gwintowana

Stal nierdzewna 1.4404, mosiądz niklowany, cynkowy odlew ciśnieniowy niklowany

Powłoka natryskana

PP, PUR

Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia

- | | |
|---|-----------------------------------|
| - Standard | -25 ... +80 °C (-13 ... +176 °F) |
| - Z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego | -25 ... +105 °C (-13 ... +221 °F) |

Specyfikacja elektryczna

Przekrój poprzeczny żyły 4 x 0,34 mm² (AWG 22)

Napięcie robocze U_B max.

- | | |
|---|-------------|
| - Standard | 250 V AC/DC |
| - Z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego | 125 V AC/DC |

Udarowe napięcie znamionowe

- | | |
|---|--------|
| - Standard | 2,5 kV |
| - Z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego | 1,5 kV |
| - Przewód specjalny | 2,0 kV |
| - Standard | 2,5 kV |

| | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Prąd roboczy każdego styku, max. | 4 A |
| Grupa materiału izolacji | Kategoria 1 według IEC 60664-1 |

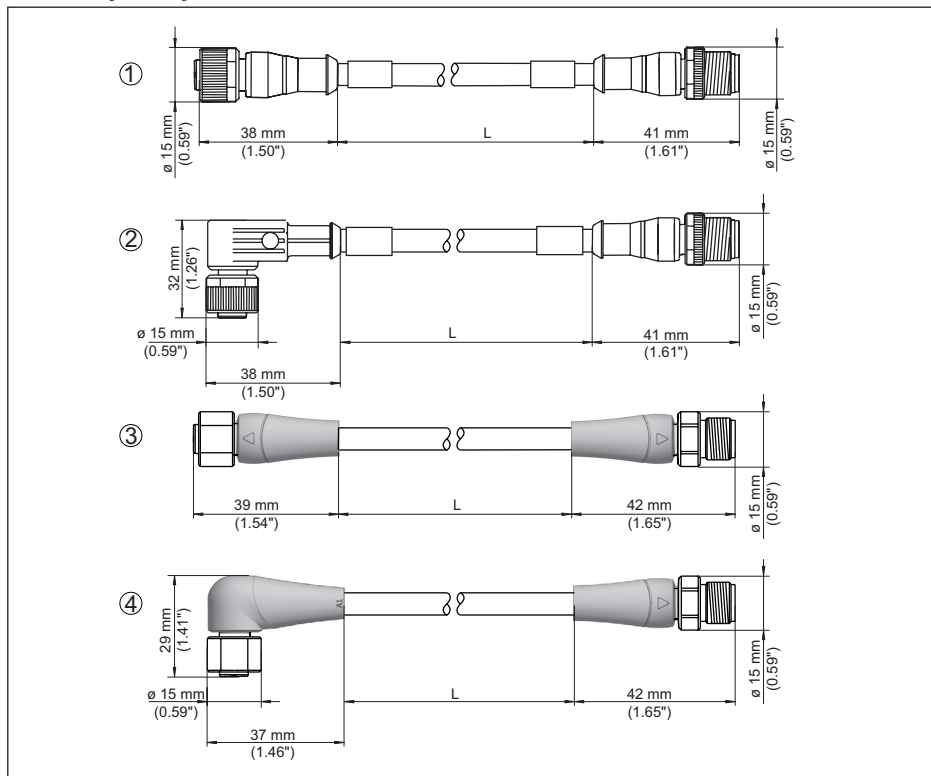
Zabezpieczenia elektryczne

Stopień ochrony w stanie wtykowym i połączonym śrubowo

- Łącznik wtykowy dwustronny IP67 według EN 60529
- Łącznik wtykowy obustronnie z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego IP69K według EN 60529
- Łącznik wtykowy jednostronny, mosiądz niklowany IP67 według EN 60529
- Łącznik wtykowy jednostronny, stal nierdzewna IP68 według EN 60529

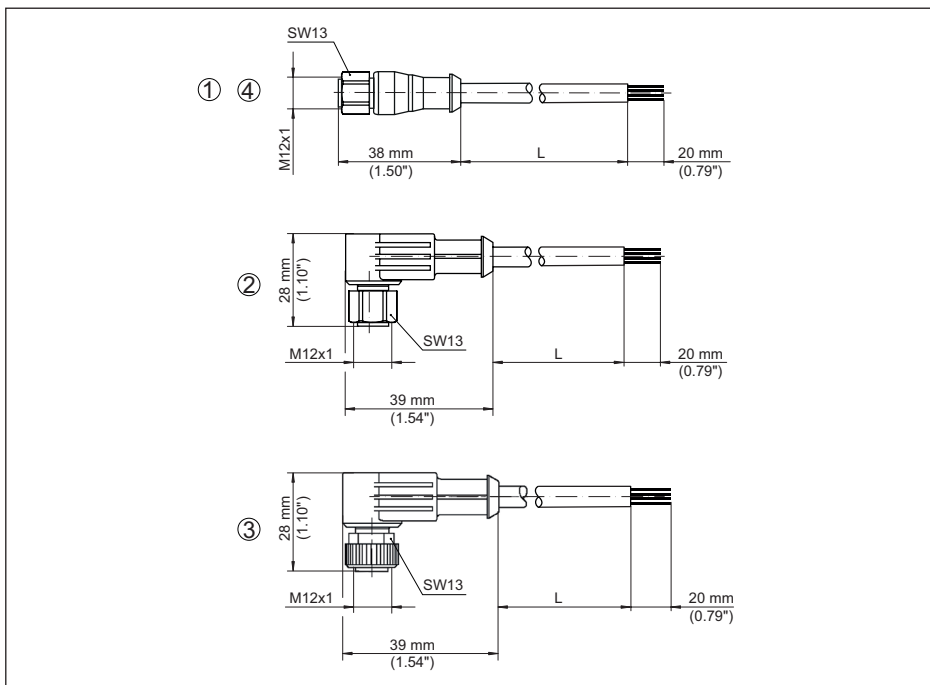
Stopień zanieczyszczenia 3

4.2 Wymiary



Rys. 9: Wymiary przewodów łączących z łącznikiem wtykowym M12 obustronnie

- 1 Łącznik wtykowy prosty
- 2 Łącznik wtykowy kątowy
- 3 Łącznik wtykowy prostym – z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego
- 4 Łącznik wtykowy kątowym – z certyfikatem dla przemysłu spożywczego/farmaceutycznego



Rys. 10: Wymiary przewodów podłączeniowych z łącznikiem wtykowym M12 jednostronnym, otwarte końce przewodów

- 1 Łącznik wtykowy prosty – stal szlachetna
- 2 Łącznik wtykowy kątowy – stal nierdzewna
- 3 Łącznik wtykowy kątowy - cynkowy odlew ciśnieniowy
- 4 Łącznik wtykowy prosty – mosiądz niklowany

Printing date:

VEGA

Wszelkie dane dotyczące zakresu dostawy, zastosowań, praktycznego użycia i warunków działania urządzenia odpowiadają informacjom dostępnym w chwili drukowania niniejszej instrukcji.

Dane techniczne z uwzględnieniem zmian

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2022



55494-PL-220315

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany

Phone +49 7836 50-0
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com